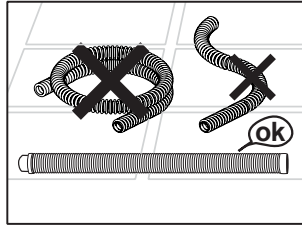
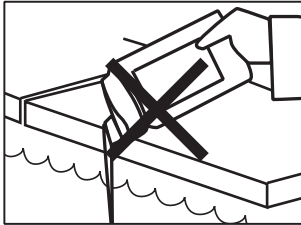
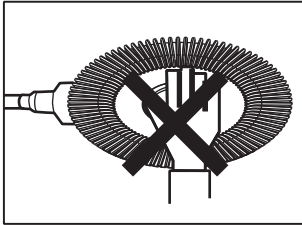


IMPORTANT - IMPORTANT - IMPORTANTE - WICHTIGER HINWEIS - IMPORTANTE - BELANGRIJK -
IMPORTANTE - ВАЖНО ВАЖНЕ - DŮLEŽITÉ - FONTOS - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - DŮLEŽITÉ - IMPORTANT - VIKTIG



DISTRIBUIDO POR : MANUFACTURAS GRE , S.A. ARITZ BIDEA Nº 57, BELAKO INDUSTRIALDEA, APARTADO 69
48100 MUNGUIA (VIZCAYA) ESPAÑA - Nº REG. IND.: 48-06762

We reserve the right to change all or part of the articles or contents of this document, without prior notice

Nous nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans préavis.

Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o el contenido de este documento sin previo aviso

Wir behalten uns vor, die technischen Daten unserer Artikel oder den Inhalt dieses Dokumentes ohne vorherigen Hinweis ganz oder teilweise zu ändern.

Ci riserviamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessun preavviso.

Wij behouden ons het recht voor geheel of gedeeltelijk de kenmerken van onze artikelen of de inhoud van deze handleiding zonder voorafgaand bericht te wijzigen.

Reservamo-nos o direito de alterar, total ou parcialmente, as características dos nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio.

Мы сохраняем за собой право частично или полностью изменять характеристики нашей продукции, равно как и содержание этого документа, без предварительного предупреждения

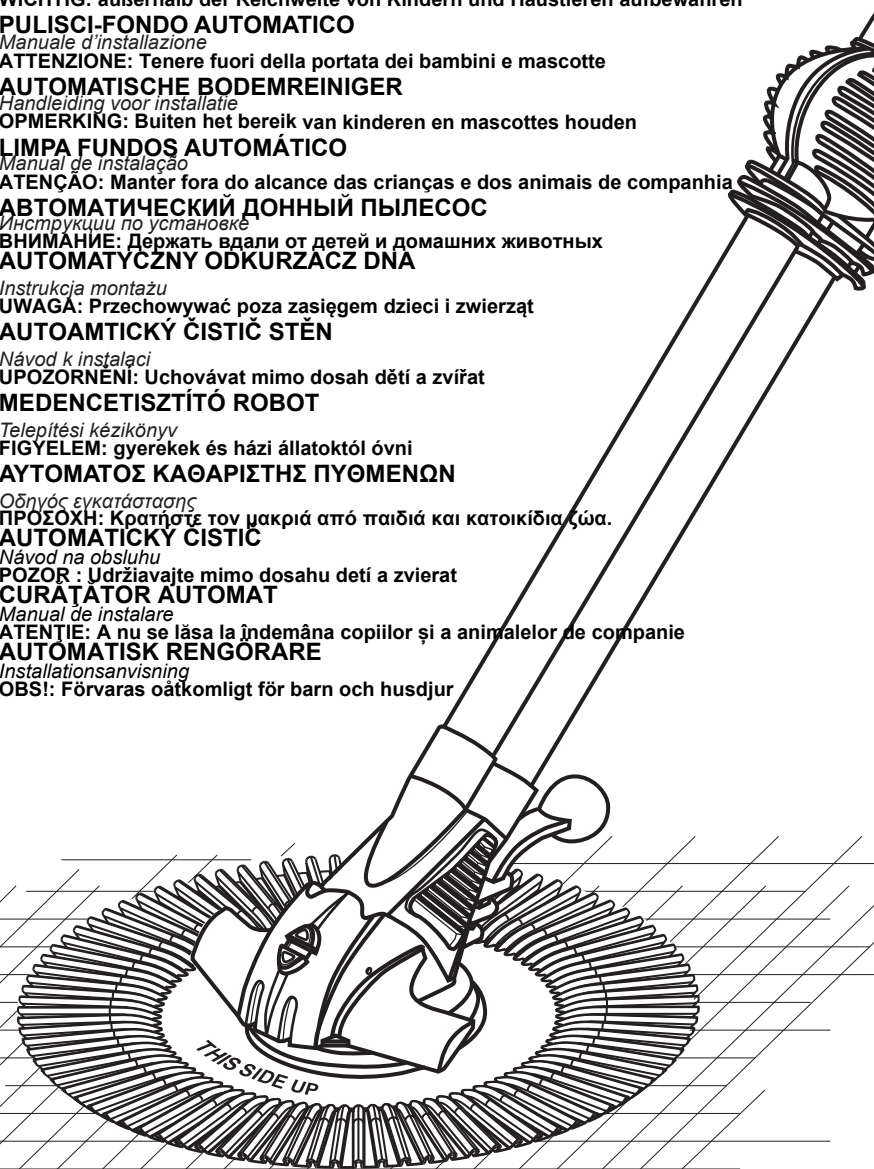
Zastrzegamy sobie prawo do całkowitej lub częściowej zmiany charakterystyk naszych wyrobów lub treści tego dokumentu bez wcześniejszego uprzedzenia.

Vyhradzujeme si práva na jakékoľvek zmeny vlastností našich výrobkov, alebo obsahu tohoto dokumentu, bez predbežného a predchodžito upozornění.

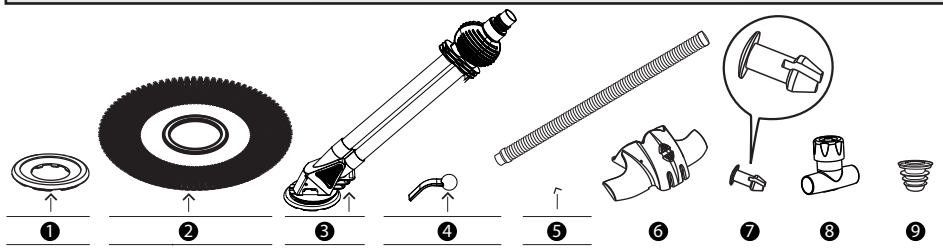
Fenntartjuk azon jogunkat, hogy előzetes értesítés nélkül részben vagy egészben megváltoztassuk árucikkeink tulajdonságait illetve ezen dokumentum tartalmát.

Έχουμε το δικαίωμα να αλλάξουμε συνολικώς ή μερικώς τα χαρακτηριστικά των προϊόντων μας ή του περιεχομένου αυτού του εγχειριδίου χωρίς προηγούμενη προειδοποίηση.

- EN** **AUTOMATIC CLEANER**
Installation manual
ATTENTION: Keep away from the reach of children and pets
- FR** **ASPIRATEUR AUTOMATIQUE**
Manuel d'installation
ATTENTION: Tenir hors de la portée des enfants et des animaux domestiques
- ES** **LIMPIAFONDOS AUTOMÁTICO**
Manual de instalación
ATENCIÓN: Mantener fuera del alcance de los niños y mascotas
- DE** **AUTOMATISCHER BODENREINIGER**
Installationsanweisungen
WICHTIG: außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren
- IT** **PULISCI-FONDO AUTOMATICO**
Manuale d'installazione
ATTENZIONE: Tenere fuori della portata dei bambini e mascotte
- NL** **AUTOMATISCHE BODEMREINIGER**
Handleiding voor installatie
OPMERKING: Buiten het bereik van kinderen en mascottes houden
- PT** **LIMPA FUNDOS AUTOMÁTICO**
Manual de instalação
ATENÇÃO: Manter fora do alcance das crianças e dos animais de companhia
- RU** **АВТОМАТИЧЕСКИЙ ДОННЫЙ ПЫЛЕСОС**
Инструкции по установке
ВНИМАНИЕ: Держать вдали от детей и домашних животных
- PL** **AUTOMATYCZNY ODKURZACZ DNA**
Instrukcja montażu
UWAGA: Przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt
- CS** **AUTOAMTICKÝ ČISTIČ STĚN**
Návod k instalaci
UPOZORNĚNÍ: Uchovávat mimo dosah dětí a zvířat
- HU** **MEDENCETISZTÍTÓ ROBOT**
Telepítési kézikönyv
FIGYELEM: gyerekek és házi állatoktól óvni
- EL** **ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΤΗΣ ΠΥΘΜΕΝΩΝ**
Οδηγός εγκατάστασης
ΠΡΟΣΟΧΗ: Κρατήστε τον μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα.
- SK** **AUTOMATICKÝ ČISTIČ**
Návod na obsluhu
POZOR : Udržujte mimo dosahu detí a zvierat
- RO** **CURĂȚATOR AUTOMAT**
Manual de instalare
ATENȚIE: A nu se lăsa la îndemâna copiilor și a animalelor de companie
- SV** **AUTOMATISK RENGÖRARE**
Installationsanvisning
OBS!: Förvaras oåtkomligt för barn och husdjur

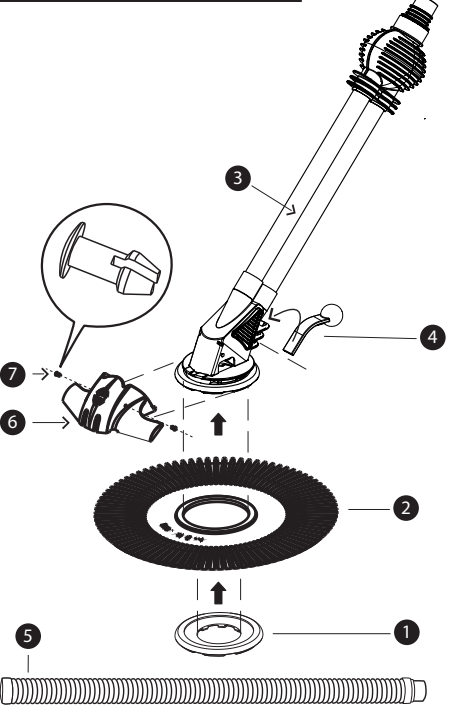


PARTS - ÉLÉMENTS - ELEMENTOS - TEILE - PEZZI - ONDERDELEN - PEÇAS - ДЕТАЛИ - ELEMENTY - PRVKY - ELEMEEK - ΣΤΟΙΧΕΙΑ - ČÁSTI - COMPONENTE



	1	2	3	4	5	6	7	8	9
EN	Shoe	Disk	Cleaner head	Counterweight	Hose sections	Hub cap	Lock shaft	Flow regulator	Universal adapter
FR	Patin	Disque	Aspirateur	Contrepoids	Tuyaux	Enjoliveur	Cheville de maintien	Régulateur de débit	Raccord universel
ES	Zapata	Disco	Aspirador	Contrapeso	Mangueras	Embellecedor	Pasador	Regulador de caudal	Adaptador universal
DE	Lagerplatte	Scheibe	Kopfstück d. B.	Gegengewicht	Schläuche	Zierleiste	Stiftschraube	Durchflussregler	Universaladapter
IT	Piastra	Disco	Aspiratore	Contrappeso	Tubi flessibili	Accessorio	Spinotto	Regolatore di portata	Adattatore universale
NL	Remschoen	Schijf	Zuiger	Contragewicht	Slangen	Naafdop	Sluitpen	Regelaar van de hoeveelheid water	Universeel hulpstuk
PT	Sapata	Disco	Aspirador	Contrapeso	Mangueiras	Tampão	Cavilha	Regulador do caudal	Adaptador universal
RU	Башмак	Диск	Пылесос	Противовес	Шланги	Накладка	Штифт	Регулятор потока	Универсальный адаптер
PL	Podkładka	Tarcza szczytkowa	Odkurzacz	Przeciwwaga	Wężę	Nasadka ochronna	Przetyczka	Regulator strumienia	Złączka uniwersalna (adapter)
CS	Podložka	Disk	Vysávač	Závaží	Hadice	Ozdobný kryt	Pruchocka	Regulátor průtoku	Univerzální adaptér
HU	Talp	Korong	Szívó	Ellensúly	Tömlők	Diszítőelem	Biztosítószeg	Áramlásszabályozó	Univerzális adapter
EL	Πέλμα	Δίσκος	Ηλεκτρική οροφή	Αντίβαρο	Μάνικες	Κάλυμμα	Πίρος	Ρυθμιστής ροής	Προσαρμοστής γενικής χρήσης
SK	Podložka	Disk	Hlava čističa	Závažie	Diely hadice	Ozdobný kryt	Priechocka	Regulátor prietoku	Univerzálny adaptér
RO	Papuc	Disc	Cap curăţare	Contragreutate	Secţiuni furtun	Cap hub	Ax blocare	Regulator debit	Adaptor universal
SV	Sko	Skiva	Rengöraruvid	Motivikt	Slangsektioner	Navkapsel	Låsaxel	Flödesregulator	Universal adapter

ASSEMBLY - MONTAGE - MONTAJE - ZUSAMMENBAU - MONTAGGIO - MONTAGE - MONTAGEM - MOHTAJK - MONTAŽ - MONTÁŽ - ÖSSZESZERELÉS - ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ | MONTAZ - ASAMBLARE - MONTERING



A

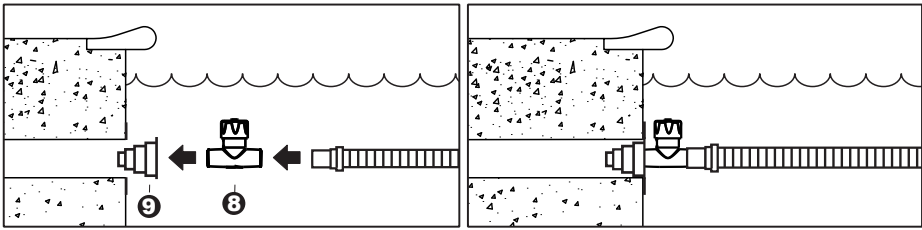
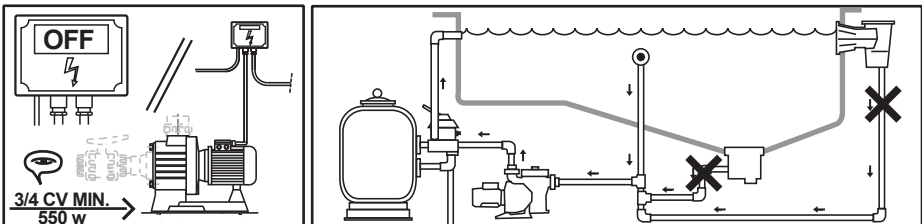
Fix flexible disk (part 2) to the cleaner head (part 3). Fix shoe (part 1) as shown to stabilize the blue disk during the cleaning process.

Fixer le disque flexible (n° 2) à l'aspirateur (n° 3). Fixer le patin (n° 1) pour stabiliser le disque bleu pendant le procès de nettoyage.

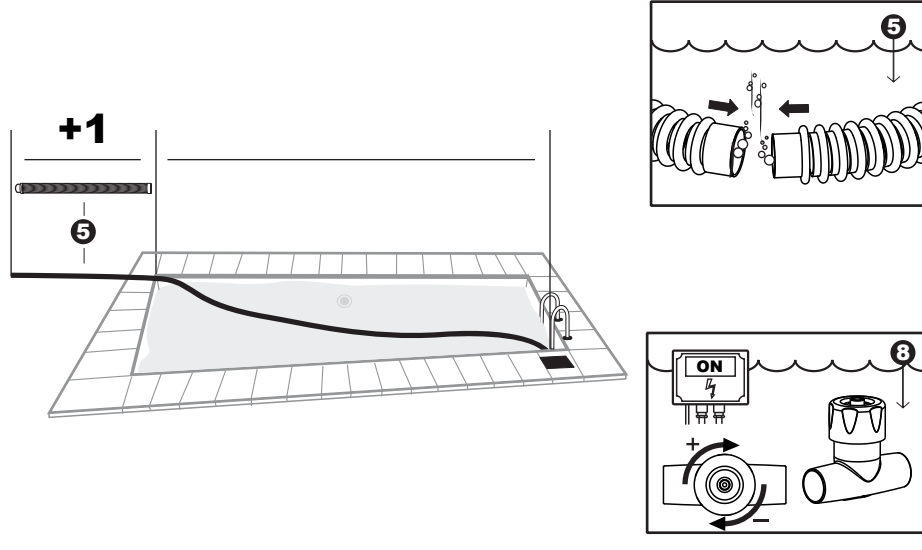
Fijar el disco flexible (n° 2) al aspirador (n° 3). Fijar la zapata (n° 1) para estabilizar el disco azul durante el proceso de limpieza.

Flexible blaue Scheibe (Teil 2) am Kopfstück des Bodenreinigers (Teil 3) befestigen. Blaue Lagerplatte (Teil 1) befestigen, um die blaue Scheibe während der Reinigung stabil zu halten.

DB SUCTION NOZZLE · PRISE BALAI · BOQUILLA ASPIRACIÓN · SAUGDÜSE · BOCCA D'ASPIRAZIONE · ZUIGMONDSTUK · BOQUILHA DE ASPIRAÇÃO · РАСТРУБЫ ВЫТЯЖКИ · KOŃCÓWKA ZASYSAJĄCA · SACÍ HRDLO · SZÍVÓSZÁJ · ΣΤΟΜΙΟ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ · DB NASÁVACIA DÝZA · DOZE DE SUCTIUNE · SUGMUNSTYCKE



HOSE SECTIONS · TUYAUX · SECCIONES DE LA MANGUERA · SCHLAUCHSTÜCKE · SEZIONI DEL TUBO FLESSIBILE · DELEN VAN DE SLANG · SEÇÕES DA MANGUEIRA · СЕКЦИИ ШЛАНГА · SEGMENTY WEŻA · ČÁST HADICE · TÖMLŐRÉSZEK · ΤΜΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΜΑΝΙΚΑΣ · DIELY HADICE · SECȚIUNI FURTUN · SLANGSEKTIONER



IMPORTANT - IMPORTANT - IMPORTANTE - WICHTIGER HINWEIS - IMPORTANTE - BELANGRIJK - IMPORTANTE - BAKHO WAŽNE - DŮLEŽITÉ - FONTOS - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - DŮLEŽITÉ - IMPORTANT - VIKTIGT

Before connecting to the filtration system, the product must be underwater to avoid air. The hoses must be full of water. Adjust the flow regulator to achieve the cleaner's best performance.

Bevor an das Filtersystem angeschlossen wird, muss das Produkt ins Wasser getaucht sein, um den Zutritt von Luft zu unterbinden. Durchflussregler so einstellen, dass der Bodenreiniger optimal bewegt wird.

Antes de ligar ao sistema de filtragem, o produto deve ter sido submerso na água para evitar a entrada de ar. As mangueiras devem de estar cheias de água. Ajustar o regulador de caudal para conseguir uma deslocação óptima do limpa fundos.

Před připojením k filtračnímu systému musí být výrobek ponořený ve vodě a zabránit tak přístupu vzduchu. Hadice musí být plné vody. Seřídít regulátor průtoku k dosažení optimálního posunování čističe stěn.

Avant de connecter au système de filtration, l'ensemble doit être submergé dans l'eau pour éviter l'entrée d'air. Les tuyaux doivent être pleins d'eau. Ajuster le régulateur de débit pour atteindre un déplacement optimal de l'aspirateur.

Prima di collegare al sistema di filtraggio, il prodotto deve essere immerso nell'acqua, al fine di evitare l'entrata d'aria. I tubi flessibili devono essere pieni d'acqua. Sistemare il regolatore de la portata per ottenere uno spostamento perfetto del pulisci-fondo.

До подключения к системе фильтрации, пылесос должен быть полностью погружен в воду для того, чтобы избежать попадания воздуха. Отрегулировать регулятор потока воды для того, чтобы

достичь оптимального передвижения донного пылесоса

Mielőtt csatlakoztatná a szűrőrendszerhez, helyezze a terméket a víz felszíné alá, hogy ne kerüljön levegő a rendszerbe. A tömlőknek meg kell telniük vízzel. Oly módon állítsa be az áramlásszabályozót, hogy a medencetisztító teljesítménye optimális legyen.

Antes de conectar al sistema de filtración, el producto debe estar sumergido en el agua para evitar la entrada de aire. Las mangueras deben estar llenas de agua. Ajustar el regulador de caudal para conseguir un desplazamiento óptimo del limpiafondos.

Vóór de aansluiting aan het filtratiesysteem moet het product ondergedompeld zijn in het water om het binnenkomen van lucht te

voorkomen. De slangen dienen vol met water gevuld te zijn. De waterregelaar afstellen voor het bereiken van een optimale verplaatsing van de bodemreiniger.

Przed podłączeniem do systemu filtracyjnego, należy zanurzyć urządzenie w wodzie, tak aby powietrze nie mogło dostać się do środka. Węża muszą być wypełnione wodą. Ustawić regulator strumienia w celu uzyskania optymalnego przemieszczania się odkurzacza.

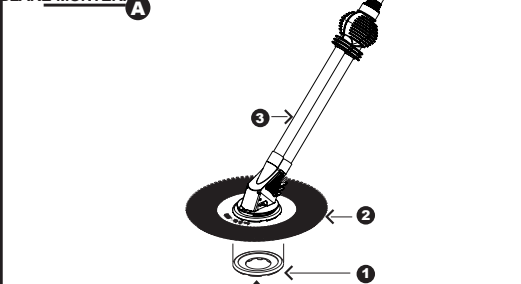
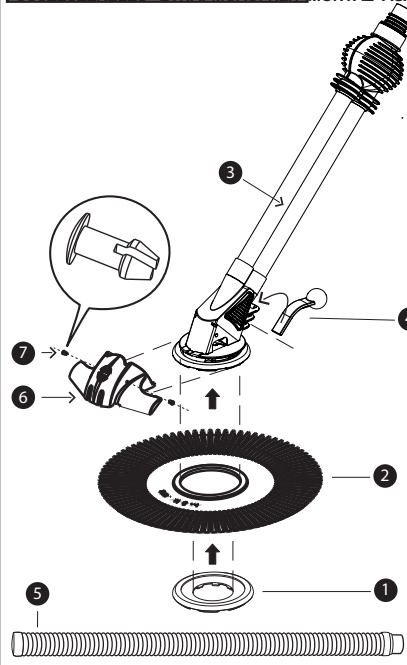
Πριν το συνδέσετε στο σύστημα φίλτρασης, το προϊόν θα πρέπει να είναι μέσα στο νερό για να αποτραπεί η είσοδος του αέρα. Οι μάνικες πρέπει να είναι γεμάτες νερό. Συντονίστε τον ρυθμιστή ροής ώστε να πετύχετε την καλύτερη μετατόπιση του καθαριστή πυθμίνων.

Před připojením filtračního systému musí být produkt pod vodou, aby sa predišlo vzduchu. Hadice musia byť naplnené vodou. Nastavte regulátor prietoku na dosiahnutie najlepšieho výkonu čističa.

Înainte de conectarea la sistemul de filtrare, produsul trebuie să fie sub apă pentru a evita aerul. Furtunurile trebuie să fie pline de apă. Reglați regulatorul de debit pentru a obține cele mai bune performanțe ale aspiratorului.

Innan koppling till filteringsssystemet måste produkten vara under vattnet för att undvika luft. Slangarna måste vara fulla av vatten. Justera flödesregulatorn så att rengörarens bästa prestanda uppnås.

ASSEMBLY - MONTAGE - MONTAJE - ZUSAMMENBAU - MONTAGGIO - MONTAGE - MONTAGEM - MOHTAJ - MONTAŽ - MONTÁŽ - ÖSSZESZERELÉS - ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ - MONTAŽ - ASAMBLARE - MONTERING



Fissare il disco flessibile blu (n° 2) all'aspiratore (n° 3). Fissare la piastra blu (n° 1) per stabilizzare il disco blu durante il processo di pulizia.

Bevestig de flexibele blauwe schijf (nr. 2) aan de zuiger (nr. 3). Maak de blauwe remschoen (nr. 1) vast om de blauwe schijf tijdens het schoonmaak-akwerk te stabiliseren.

Fixar o disco flexível azul (n° 2) ao aspirador (n° 3). Fixar a sapata azul (n° 1) para estabilizar o disco azul durante o processo de limpeza.

Присоединить мягкий синий диск (№ 2) к донному пылесосу (№ 3). Присоединить синий башмак (№ 1) для стабилизации синего диска во время очистки.

Przymocować giętką, niebieską tarczę (element nr.2) do odkurzacza (element nr.3). Umocować niebieską podkładkę (element nr1), w celu ustabilizowania niebieskiej tarczy podczas czyszczenia.

Připevnit modrý ohebný disk (díl číslo 2) k vysávači (díl číslo 3). Připevnit modrou podložku (díl číslo 1), ke stabilizaci modrého disku po dobu čištění.

Rögzítse a hajlékony kék színű korongot (2. sz. elem) a szívóóra (3. sz. elem). Rögzítse a kék talpat (1. sz. elem), hogy a kék korong ne tudjon elmozdulni a gép működése közben.

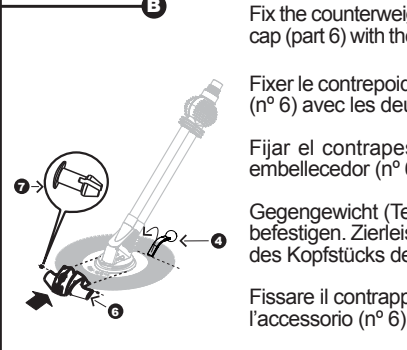
Τοποθετήστε τον γαλάζιο ευέλικτο δίσκο (n° 2) στην ηλεκτρική σκούπα (n° 3). Τοποθετήστε το γαλάζιο πέδιλο (n° 1) για να σταθεροποιήσετε τον γαλάζιο δίσκο κατά την διάρκεια του καθαρισμού.

Připevnite závažie (diel 4) na zadnú časť hlavy čističa (diel 3). Pripievnte ozdobný kryt (časť 6) pomocou dvoch priechodiek (diel 7) po jednej na každej strane hlavy čističa.

Fixați contragreutatea (partea 4) pe spatele capului de curățare (partea 3). Fixați capacul butucului (partea 6) cu cei doi arbori de blocare (partea 7), unul pe fiecare parte a capului de curățare.

Fäst motvikten (del 4) på rengöringshuvudet (del 3). Fäst navkapseln (del 6) med de två låsaxlarna (del 7), var och en på varsin sida av rengöringshuvudet.

ASSEMBLY - MONTAGE - MONTAJE - ZUSAMMENBAU - MONTAGGIO - MONTAGE - MONTAGEM - MOHTAJ - MONTAŽ - MONTÁŽ - ÖSSZESZERELÉS - ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ - MONTAŽ - ASAMBLARE - MONTERING



Fix the counterweight (part 4) on the back of the cleaner head (part 3). Fix the hub cap (part 6) with the two lock shafts (part 7), one on each side of the cleaner head.

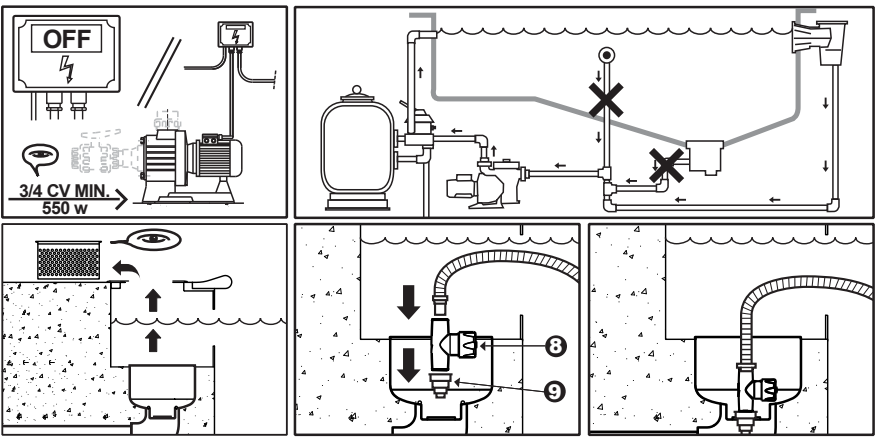
Fixer le contrepois (n° 4) à la partie postérieure de l'aspirateur. Fixer l'enjoliveur (n° 6) avec les deux chevilles (n° 7), une de chaque côté.

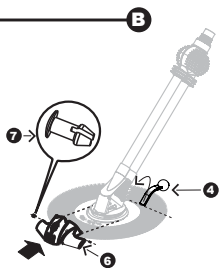
Fijar el contrapeso (n°4) en la parte posterior del aspirador (n°3). Fijar el embellecedor (n° 6) con los dos pasadores (n° 7), uno a cada lado.

Gegengewicht (Teil 4) am Hinterteil des Kopfstücks des Bodenreinigers (Teil 3) befestigen. Zierleiste (Teil 5) mit den beiden Stiftschrauben (Teil 6) an jeder Seite des Kopfstücks des Bodenreinigers befestigen.

Fissare il contrappeso (n° 4) sulla parte posteriore dell'aspiratore (n° 3). Fissare l'accessorio (n° 6) con i due spinotti (n° 7), uno ad ogni lato.

DA SKIMMER





Bevestig het contragewicht (nr.4) aan de achterkant van de zuiger (nr. 3). Bevestig de naafdop (nr. 6) met de twee sluitpennen (nr. 7), één aan iedere kant.

Fixar o contrapeso (nº 4) na parte posterior do aspirador (nº 3). Fixar o tampão (nº 6) com as duas cavilhas (a nº 7), uma a cada lado.

Установить противовес (№ 4) в задней части пылесоса (№ 3). Установить накладку (№ 6) с помощью двух штифтов (№ 7), по одному с каждой стороны.

Umocować przeciwwagę (element nr 4) po tylnej stronie. Umocować nasadkę ochronną (element nr 6) z pomocą dwóch przetyczek (element nr 7), umieszczając każdą po obu stronach.

Připevnit závaží (díl číslo 4) na zadní část vysavače (díl číslo 3). Připevnit ozdobný kryt (díl číslo 6) pomocí dvou průchodek (díl číslo 7), každou na jednu stranu.

Szívónak (3. sz. elem) hátsó részére rögzítse az ellensúlyt (4. sz. elem). Rögzítse a diszítőelemet (6. sz. elem) mindkét oldalán a két biztosítószeggel (7. sz. elem).

Τοποθετήστε το αντίβαρο (nº 4) στο πίσω μέρος της ηλεκτρικής σκούπας (nº 3). Τοποθετήστε το κάλυμμα (nº 6) με τους δύο πείρους (nº 7), έναν σε κάθε πλευρά.

Pripevnite závažie (diel 4) na zadnú časť hlavy čističa (diel 3). Pripevnite ozdobný kryt (časť 6) pomocou dvoch priechodiek (diel 7) po jednej na každej strane hlavy čističa.

Fixați contragreutatea (partea 4) pe spatele capului de curățare (partea 3). Fixați capacul butucului (partea 6) cu cei doi arbori de blocare (partea 7), unul pe fiecare parte a capului de curățare.

Fäst motvikten (del 4) på basidan av rengöringshuvudet (del 3). Fäst navkapseln (nr 6) med de två skruvorna (nr 7), en på vardera sidan.

- 5 Connect a hose section and introduce it vertically in the water trying to take out all air and carry on connecting the remaining hose sections.
- 5 Connecter une travée de tuyau en l'introduisant verticalement dans l'eau et en enlevant tout l'air, et continuer avec les autres travées de tuyau.
- 5 Conectar un tramo de manguera, introducirlo verticalmente dentro del agua intentando sacar todo el aire y seguir conectando los otros tramos.
- 5 Ein Schlauchstück anschließen, senkrecht ins Wasser tauchen und versuchen, sämtliche Luft zu entziehen; die restlichen Schlauchstücke anschließen.
- 5 Unire una sezione del tubo flessibile, metterla verticalmente nell'acqua cercando di fare uscire tutta l'aria e continuare ad unire le altre sezioni.
- 5 Verbind één deel van de slang, breng deze vertikaal in het water en tracht alle lucht daarvan te verwijderen; verbind daarna de overige delen.
- 5 Ligar uma secção da mangueira, inserir verticalmente dentro da água, tentar extrair todo o ar e continuar a ligar as outras secções.
- 5 Подключить одну секцию шланга, вертикально опустить ее в воду, стараясь извлечь весь воздух и подключить последовательно остальные секции
- 5 Podłączyć segment węzła, zanurzyć go pionowo w wodzie, aby usunąć całe powietrze, następnie zamocować pozostałe segmenty węzła.
- 5 Připojit jednu část hadice, zasunout svisle do vody a snažit se vypustit veškerý vzduch a postupně připojovat ostatní části.
- 5 Csatlakoztasson a géphez egy tömlőrészt, majd helyezze azt függőlegesen a vízbe oly módon, hogy lehetőleg eltávolozzon a benne levő összes levegőt. A továbbiakban csatlakoztassa a többi tömlőrészt is.
- 5 Συνδέστε ένα τμήμα της μάνικας, εισάγοντας την κάθετα μέσα στο νερό προσπαθώντας να βγάλετε όλον τον αέρα και συνεχίστε να συνδέετε τα υπόλοιπα τμήματα.
- 5 Připojte jeden diel hadice, vo vode ju zasunite vertikálne, snažte sa vypustiť všetok vzduch a postupne pripájajte zostávajúce diely hadice.
- 5 Conectați o secțiune a furtunului și introduceți-o vertical în apă, încercând să scoată tot aerul și continuați să conectați secțiunile de furtun rămase
- 5 Anslut en slangsektion och lägg i den vertikalt i vattnet och försök att ta ut all luft och fortsätt ansluta de återstående slangdelarna..

Connect the the filtration system, either to the **Skimmer-DA** or to the **Suction nozzle-DB** and regulate the water flow.

Connecter l'ensemble au **Skimmer-DA** ou à la **Prise balai-DB**.

Conectar el conjunto al **Skimmer-DA** o a la **Boquilla de aspiración-DB**.

Die zusammengebauten Teile an den Skimmer-DA oder die Saugdüse DB anschließen.

Collegare l'insieme al skimmer-DA oppure alla boccola di aspirazione DB.

Sluit het geheel aan de Skimmer-DA aan of aan het mondstuk van de zuiger DB.

Ligar o conjunto ao Skimmer-DA ou à boquilha de aspiração DB.

Подключить группу к Skimmer-DA или к соплу отсасывания DB.

Podłączyć układ do Skimmera-DA lub do końcówki zasysającej DB.

Připojit zařízení ke Skimmeru-DA nebo k sacímu hrdlu DB.

Az egységét csatlakoztassa a DA - Skimmer-hoz vagy a DB – szívószájhoz.

Συνδέστε το σύνολο στο Skimmer-DA ή στο στόμιο της ηλεκτρικής σκούπας DB.

Připojte filtračný systém k Skimmeru-DA alebo k nasávacej dýze-DB a regulujte prietok.

Conectați sistemul de filtrare, fie la Skimmer-DA, fie la duza de aspirație-DB și reglați debitul de apă.

Koppla filtreringssystemet, antingen till Skimmer-DA eller till Sugmunstycket-DB och reglera vattenflödet.

IMPORTANT - IMPORTANT - IMPORTANTE - WICHTIGER HINWEIS - IMPORTANTE - BELANGRIJK - IMPORTANTE - ΒΑΦΗΟ ΒΑΖΗΕ - ΔΥΛΕΖΙΤÉ - FONTOS - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΌΛΕΖΙΤÉ - IMPORTANT - VIKTIGT

Note: To operate correctly, it needs a pump with a minimal power of 3/4 HP (550 w).

Remarque: Pour fonctionner correctement, neessite une pompe d'une puissance minimale de 3/4 de chevaux (550 w).

Atención: Para funcionar correctamente necesita una bomba de una potencia mínima de 3/4 de caballo (CV) (550 w).

Hinweis: Für eine korrekte Funktion benötigt eine Pumpe mit einer Mindestleistung von 3/4 PS (550 w).

Attenzione: Per un corretto funzionamento ha bisogno di una pompa con una potenza minima pari a 3/4 C.V.(550 w)

Opmerking: Voor een correcte werking is voor een pomp met een minimumcapaciteit van 3/4 pk noodzakelijk (550 w).

Atenção: Para um funcionamento correcto, necessita uma bomba de uma potência mínima de 3/4 C.V. (550 w).

ВНИМАНИЕ: Для правильной работы необходим насос с минимальной мощностью ¾ лошадиных сил (ЛС) (550 w)

UWAGA: Żeby dobrze działać, potrzebuje pompę minimalnej mocy w 3/4 koń mechanicznych (HP) (550 w).

UPOZORNĚNÍ: Pro správný provoz je potřeba mít pumpu s minimální potencí 3/4 koňů (CV) (550 w).

FIGYELEM: Tökéletes üzemeles iránt szükséges egy legalább egy 3/4 lóerejű (CV) szivattyú. (550 w).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να λειτουργήσει σωστά χρειάζεται μία αντλία με ελάχιστη ισχύ τα 3/4 της ππποδύναμης (CV) (550 w).

Poznámka: Na správnú prevádzku je potrebné čerpadlo s minimálnym výkonom 3/4 HP (550 W).

Notă: Pentru a funcționa corect, are nevoie de o pompă cu o putere minimă de 3/4 CP (550 w).

Obs!: För en korrekt drift behöver den en pump med en minimal effekt på 3/4 HK (550 W).